

¿TRATANDO DE NAVEGAR POR LAS ESCUELAS  
PÚBLICAS EN EL DISTRITO DE COLUMBIA?



OFFICE OF THE  
STUDENT  
ADVOCATE



# GUÍA DE REFERENCIA PARA PADRES Y FAMILIAS

Podemos ayudar. Comience aquí. 



La Defensoría Del Estudiante está comprometida a garantizar que todas las familias puedan explorar la educación pública en el Distrito. El conocimiento y acceso no deberían limitarse ni estar restringidos por raza, estatus económico, idioma o movilidad.

Nuestra Guía de Referencia para Padres y Familias es una recopilación de documentos centrados en los padres ofrecida anteriormente de manera aislada en nuestro sitio web e impresa en eventos de difusión. La siguiente recopilación de recursos está diseñada para ayudar a las familias a explorar el sistema de educación pública en el Distrito de Columbia. Algunas de las herramientas son más útiles si se acompañan con un mayor entendimiento de las políticas y procedimientos en la escuela de su hijo.

Al colocar estos recursos en una guía, los padres y las familias del D.C. tienen acceso a información que tienen derecho de conocer en un práctico documento.

Faith Gibson Hubbard  
Chief Student Advocate

# Guía de Referencia para Padres y Familias



Educación Pública en D.C.  
pág. 2



Logros/Pruebas  
pág. 5

- Derechos a saber: Logros
- Derechos a saber: Puntajes PARCC
- Camino a la graduación
- Alternar el camino



Comportamiento  
pág. 9

- Derechos a saber: Comportamiento
- Hoja de referencia sobre el acoso escolar
- Derechos a saber: Políticas disciplinarias
- Derechos a saber: Ley de disciplina



Asistencia  
pág. 13

- Derechos a saber: Asistencia
- Derechos a saber: Tardanzas
- Derechos a saber: Ausencias



Inscripción  
pág. 16

- Derechos a saber: Inscripción
- Derechos a saber: Pre-K3/Pre-K4
- Derechos a saber: Familias sin hogar



Educación Especial  
pág. 19

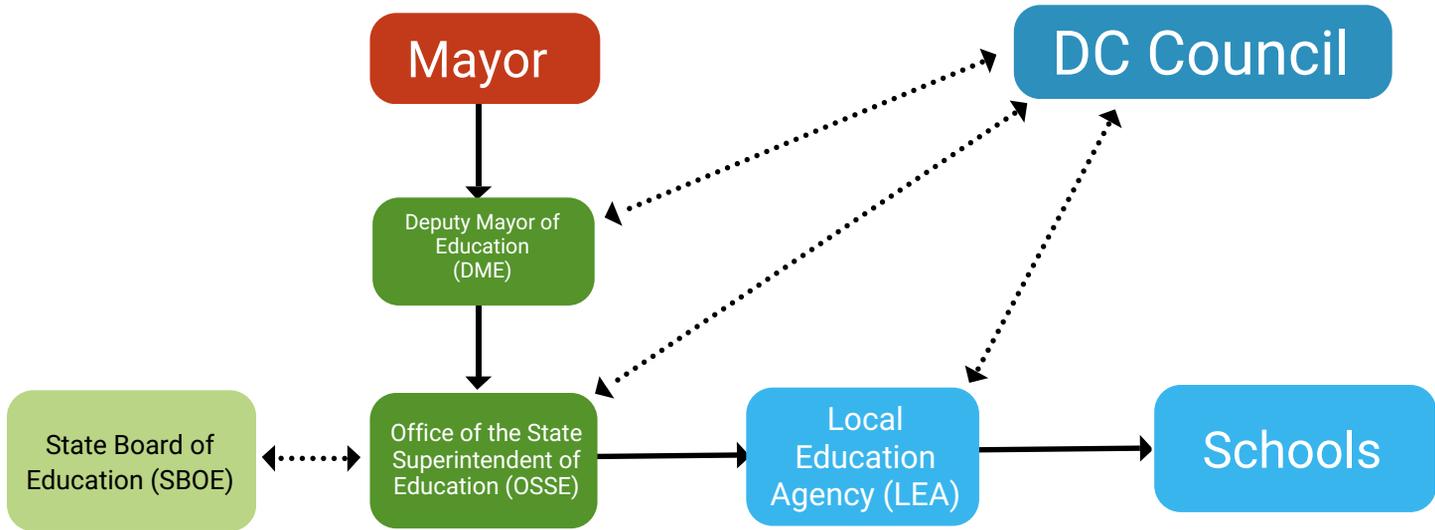
- Derechos a saber: Educación Especial
- General de la ley de Educación Especial
- El Entorno y las Leyes en el D.C.
- IEP v 504
- Child Fund & Salvaguardias de procedimiento
- Derechos a saber: Respuesta a la Intervención



Recursos Adicionales  
pág. 25

En el Distrito de Columbia contamos con **más de 60 agencias locales de educación (LEA)** o distritos individuales escolares.

## Cómo funcionan las escuelas en D.C.



La escuela pública de su hijo tiene una LEA con sus propias estructuras organizativas, políticas y procedimientos, los cuales pueden encontrarse en su sitio web respectivo.

**Deputy Mayor for Education:** <https://dme.dc.gov>

**Office of the State Superintendent of Education:** <https://osse.dc.gov>

**DC Council:** <http://dccouncil.us/council>

**State Board of Education:** <https://sboe.dc.gov>

**DC Public Schools:** <https://dcps.dc.gov>

**Public Charter School Networks:** <http://www.dcpcsb.org/find-a-school>

Puede encontrar más información sobre la estructura de la educación pública en el D.C. en nuestro sitio web visitando [studentadvocate.dc.gov](http://studentadvocate.dc.gov) en la pestaña Recursos y Herramientas de Información y Defensa de Derechos .

# Términos que debe conocer

## **Deputy Mayor for Education (DME)/Teniente de Alcalde de Educación**

Desarrolla e implementa la visión del alcalde para la excelencia académica, supervisa la estrategia educativa en todo el distrito, gestiona la coordinación entre agencias y entre sectores, ofrece supervisión para las agencias relacionadas con la educación.

## **Office of the State Superintendent of Education (OSSE)/Oficina del Superintendente Estatal de Educación**

La agencia oficial de educación estatal para el Distrito de Columbia, ofrece información, pautas políticas y recursos sobre asuntos educativos a las LEA y los padres.

## **State Board of Education (SBOE)/Junta de Educación Escolar Estatal**

Asesora al Superintendente estatal de educación, aprueba políticas de nivel estatal que impactan en la educación pública de D.C.

## **Local Education Agency (LEA)/Agencia de educación local**

Una entidad que opera escuelas públicas primarias y secundarias, la DCPS es su propia LEA y cada red charter es su propia LEA; cada LEA crea su propio conjunto de políticas y supervisa la implementación de políticas federales y estatales.

## **DC Public Schools (DCPS)/Escuelas Públicas de D.C.**

El sistema escolar tradicional en el Distrito de Columbia; la autoridad central es el Rector de escuelas públicas de D.C.

## **In-boundary/Dentro de los límites**

Una escuela dentro de las DCPS a la cual el estudiante tiene derecho de asistir (“cuestión de derecho”) con base en su dirección; cada domicilio tiene asignado una escuela primaria, media y secundaria de las DCPS.

# Términos que debe conocer

## **Out-of-boundary/Fuera de los límites**

Una escuela dentro de las DCPS que no es una escuela de cuestión de derecho; las escuelas fuera del límite del vecindario del estudiante.

## **DC Public Charter School Board (PCSB)/Junta de Escuelas Charter Públicas de D.C.**

Autoriza las escuelas públicas charter en D.C.; después del proceso integral de inscripción, la PCSB ofrece supervisión y asistencia para las escuelas que autoriza.

## **Public Charter Schools (PCS)/Escuelas Públicas Charter**

Escuelas independientes sin matrícula bajo acuerdos aprobados por la PCSB; una escuela pública charter no es una escuela de cuestión de derecho para estudiantes en un vecindario determinado; requiere una inscripción mediante un sorteo.

## **Lottery/Sorteo**

Un proceso que permite a los estudiantes obtener acceso a escuelas participantes públicas charter, fuera de los límites de las DCPS, programas pre kindergarten de las DCPS y escuelas secundarias de las DCPS seleccionadas en toda la ciudad mediante un proceso de sorteo aleatorio.

## **My School DC/Mi Escuela DC**

Administra el proceso de sorteo para las escuelas participantes, las escuelas charter no participantes tienen su propio proceso de sorteo, las coincidencias se basan en el número de espacios disponibles en cada escuela.

Las siguientes preguntas son útiles para iniciar una conversación cuando analiza los logros del estudiante.

Pregúntese

Pregunte a la escuela

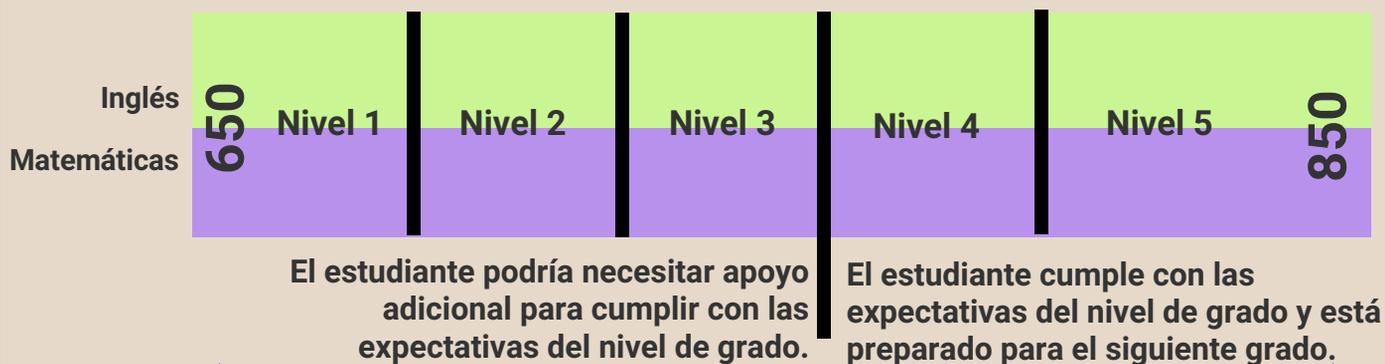
- ¿Mi hijo parece desafiado por el material que trae a casa?
- ¿Conozco la forma en que mi hijo aprende mejor? ¿Qué puedo hacer en el hogar para ayudar a mi hijo a tener éxito?
- ¿Hago todo lo posible para alentar a mi hijo a leer por placer?
- ¿Conozco los recursos que posee la escuela para mí en relación con la graduación y evaluaciones estandarizadas?
- ¿Demuestro una actitud positiva acerca de la educación de mi hijo?
- ¿Investigué los estándares estatales para el grado de mi hijo? ¿Ayudo a mi hijo con el dominio de los estándares en el hogar?
- ¿Solicité/busqué servicios académicos si mi hijo necesita ayuda adicional?
- ¿En el hogar, ¿tengo expectativas, responsabilidades y consecuencias claras que abordan las necesidades sociales y emocionales de mi hijo?
- ¿Desarrollé una relación con los maestros de mi hijo? ¿Cómo me comunico con ellos?

- ¿Mi hijo trabaja en el nivel del grado o por encima del nivel?
- ¿Cómo diferencian generalmente la enseñanza para satisfacer las necesidades individuales de mi hijo?
- ¿Existe un brecha de desempeño académico en su escuela?
- ¿Cuáles son los requisitos de graduación/promoción para el grado de mi hijo? ¿Existen evaluaciones estandarizadas requeridas?
- ¿Cuál es la filosofía de la escuela acerca de cómo aprenden mejor los niños?
- ¿Qué estándares evalúan en esta unidad de estudio?
- ¿Mi hijo sabe y comprende cómo es un ejemplar?
- ¿Cuáles son las estructuras que necesito tener para satisfacer las necesidades sociales y emocionales de mi hijo? ¿Cómo responde a los compañeros?
- ¿Qué oportunidades tengo a mi disposición para ofrecirme como voluntario en la escuela de mi hijo? ¿Cuál es la mejor manera para comunicarme con ustedes en relación con el progreso de mi hijo?

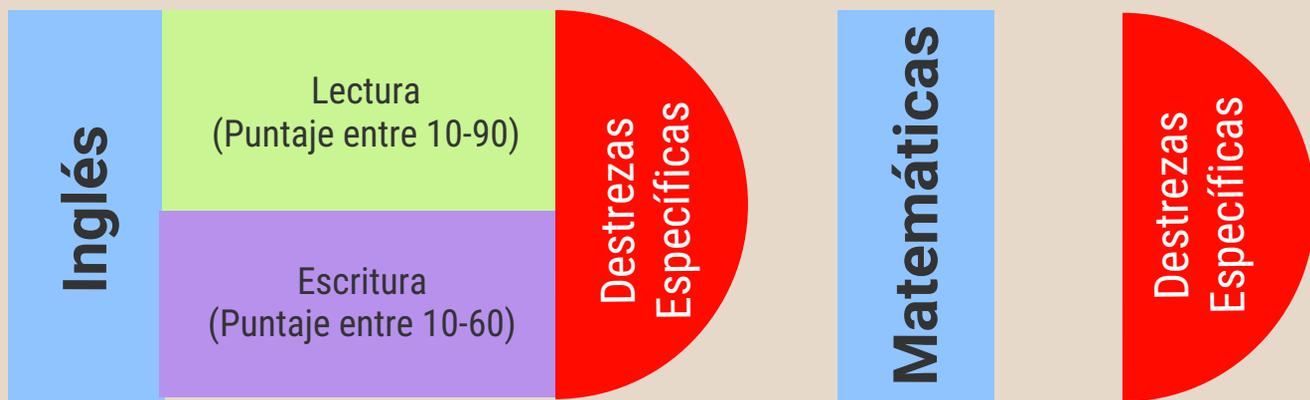
# Derechos a Saber Puntajes PARCC

Los siguientes consejos son útiles para interpretar los puntajes PARCC.

PARCC es una evaluación nacional estandarizada que mide qué tan bien los estudiantes aprendieron el material del nivel de grado en matemáticas e inglés.



- Para inglés y matemáticas, se otorga al estudiante un puntaje general entre 650 y 850.
- El rango de puntaje general, 650-850, está dividido en cinco niveles.
- El puntaje general se indica habitualmente mediante el uso de una flecha que apunta a un número en una barra.



Existen dos subcategorías principales: lectura y escritura. Cada subcategoría se califica (usando un número) y se divide en destrezas específicas. Las destrezas específicas se califican con símbolos.

Matemáticas se divide en destrezas específicas (no existen subcategorías para matemáticas). Esas destrezas específicas se califican con símbolos.

## Símbolos para Calificaciones de Destrezas Específicas



Supera las expectativas del nivel de grado



Casi cumple con las expectativas del nivel de grado



Por debajo de las expectativas del nivel de grado



# Camino a la graduación



## Cursos y requisitos

1. Todos los estudiantes deben obtener 24 Unidades Carnegie (CU) para graduarse:

- **Matemáticas (4.0)**  
debe incluir Álgebra 1, Geometría y Álgebra II como mínimo
- **Ciencias (4.0)**  
debe incluir tres ciencias de laboratorio
- **Estudios Sociales (4.0)**  
debe incluir Historia Mundial 1 y 2, Historia de Estados Unidos; Gobierno de Estados Unidos e Historia del Distrito de Columbia
- **Inglés (4.0)**
- **Idioma Mundial (2.0)**
- **Arte (0.5)**
- **Música (0.5)**
- **Educación Física/Salud (1.5)**
- **Electivas (3.5)**

\*Si te trasladas desde otra Agencia de Educación Local (LEA, por sus siglas en inglés) o desde una escuela de otro estado, asegúrate de preguntar qué clases transferir.

\*Si asistes a una escuela selectiva o una escuela para toda la ciudad quizá necesites trabajos de curso adicionales para graduarte.

2. Todos los estudiantes deben completar 100 horas de servicio comunitario para graduarse.



### Reclamación de calificaciones

1. Trata de hablar con tu profesor sobre tu calificación.
2. Presenta un formulario de apelación o queja ante el director. Consulta con tu consejero o lee el manual de la escuela para obtener instrucciones más claras.
3. Presenta una apelación final ante la junta de tu Agencia de Educación Local (LEA) o ante el Superintendente de Educación de las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS, por sus siglas en inglés).

\*Las faltas de asistencia injustificadas podrían provocar que recibas una reducción de tu calificación en esa clase.



### Recuperación de créditos

Tu escuela puede ofrecer otras maneras de obtener créditos de curso si un estudiante sufre un retraso académico.

Opciones populares:

- clases extraescolares
- academias de tarde
- escuela de verano
- entornos alternativos

\* Consulta con tu escuela qué opciones hay disponibles y cómo se registran en tu expediente académico.



OFFICE OF THE  
STUDENT  
ADVOCATE

# ¿CUÁL ES LA MEJOR RUTA?

## Primeros pasos



- Calcula cuántos créditos necesitas para graduarte.
- ¿Tienes más de 16 años?
- ¿Alguien de tu escuela ha hablado contigo sobre ir a otra escuela o programa?

## Diploma del estado vs. GED



El Desarrollo de Educación General (GED, por sus siglas en inglés) es un certificado, no un diploma.

Tu elegibilidad para obtener un diploma estatal se basa en tu puntuación del GED.

## Verdades sobre tu situación



Así es la vida. A menudo hay que ajustar los planes. ¡Decidir cómo acabar la escuela secundaria es decisión tuya!



## Obstáculos a los que se enfrentan los estudiantes

- Embarazo
- Barreras de idioma o por ser inmigrante
- Contacto con el sistema judicial
- Carencia de hogar

**SÍ**, si tienes un programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) podrías tener hasta tu 22º cumpleaños para obtener un diploma en una escuela secundaria tradicional;

**SÍ**, si tu escuela ofrece un programa de recuperación de créditos como clases vespertinas o instrucción nocturna;

**NO**, si tienes 18 o más y llevas un retraso de más de un año entero;

**NO**, si tienes un historial de problemas disciplinarios o de asistencia .

¿Acabar en mi escuela secundaria es una opción?

## Hechos y beneficios



- Para conseguir un diploma de escuela secundaria necesitas obtener 24 créditos entre 9º y 12º grado.
- La mayoría de los estudiantes, en un año normal, obtienen cerca de 6 créditos.
- Tienes derecho a una educación libre y apropiada.
- Si tienes menos de 18 años, estás obligado por ley a asistir a la escuela en el Distrito de Columbia.

## Diferentes programas



- Academy of Hope Public Charter
- Ballou STAY Senior High School
- Briya Public Charter
- Carlos Rosario Public Charter
- Community College Prep
- LAYC Career Academy
- Luke C. Moore Academy
- Maya Angelou Young Adult Learning Center
- Next Steps Public Charter
- Roosevelt STAY Senior High School
- Washington Metropolitan High School
- Youth Build

Antes de ir, verifica los recursos disponibles:

■ [backontrack.osse.dc.gov](http://backontrack.osse.dc.gov)

■ [dcps.dc.gov/alternativehs](http://dcps.dc.gov/alternativehs)

■ [dcpcsb.org](http://dcpcsb.org)

■ [studentadvocate.dc.gov](http://studentadvocate.dc.gov)

Las siguientes preguntas son útiles para iniciar una conversación cuando analiza el comportamiento del estudiante.

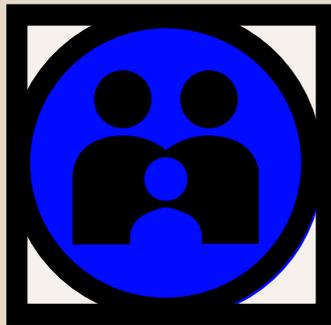
- ¿Conozco cómo se espera que mi hijo se comporte en la escuela o el autobús?

- ¿Tengo conocimiento de cualquier problema de conducta que necesito abordar con mi hijo?

- ¿Leí las políticas y normas relacionadas con la disciplina en la escuela de mi hijo?

- ¿Cómo me comunico con la escuela cuando hay problemas en el hogar que conozco?

## Pregúntese



- ¿Tengo conocimiento de las violaciones de conducta y las consecuencias correspondientes?

- ¿Mi hijo comprende que la violencia es inaceptable?

- ¿Cómo puedo respaldar las políticas y procedimientos de la escuela en el hogar?

- En el hogar, ¿existen expectativas y consecuencias?

- ¿Responsabilizo a mi hijo por sus elecciones?

- ¿Cómo informa la escuela a mi hijo acerca de las expectativas sobre su comportamiento?

- ¿Cómo puedo ayudar a mantener/prevenir que mi hijo tenga problemas de conducta? (Comparta cualquier problema de conducta con la escuela.)

- ¿Mi hijo conoce y comprende realmente qué se requiere para evitar las medidas disciplinarias?

- ¿Qué medidas se toman para garantizar que todos los estudiantes se comporten bien y estén seguros?

## Pregunte al maestro



- ¿Cuáles son las políticas disciplinarias que yo, como padre, debo conocer y aplicar en el hogar?

- ¿Qué son las intervenciones de Positive Behavior Interventions and Supports o PBIS?

- ¿Cuál es la mejor manera para comunicarme con la escuela en relación con cualquier cosa que necesite compartir con usted? ¿Existe una lista de teléfonos disponible?

- ¿Considera su plan de comportamiento como punitivo o restaurador? ¿Las suspensiones son el último recurso?

- Si suspenden a mi hijo, ¿existe un proceso de apelación independiente?

- ¿Qué cosas implica el proceso de apelación?

\*Esta información es más útil cuando se acompaña con el manual de su escuela.



OFFICE OF THE  
STUDENT  
ADVOCATE

# HOJA DE REFERENCIA SOBRE EL ACOSO ESCOLAR

## QUÉ HAY QUE SABER

### 1

#### ¿QUÉ ES EL ACOSO ESCOLAR?

- El acoso escolar es un comportamiento agresivo indeseado que causa un daño significativo a la víctima y supone un desequilibrio de poder real o percibido.
- El acoso escolar se puede basar en, por ejemplo, una característica personal específica como la raza, el género, el origen nacional, el color, la orientación sexual, el aspecto personal, una discapacidad, la identidad o expresión de género o el estado familiar.

### 2

#### LEY SOBRE LA PREVENCIÓN DEL ACOSO ESCOLAR DE 2012

- Ley promulgada el 22 de junio de 2012
- Todas las escuelas públicas y escuelas públicas autónomas del DC así como las agencias de la juventud del DC deben tener una política.
- Se ha creado el Programa de Prevención del Acoso Escolar Juvenil, constituido por agencias gubernamentales del Distrito, profesores, administradores escolares, padres, profesionales de salud mental, entre otros.

### 3

#### TIPOS DE ACOSO ESCOLAR

##### **Verbal**

ej. provocaciones, insultos, mofas

##### **Físicas**

ej. golpear, dar patadas, empujar

##### **Social**

ej. Excluir a alguien a propósito, extender rumores sobre alguien

##### **Electrónico**

ej. mensajes crueles o amenazantes enviados por mensaje de texto, correo electrónico o redes sociales

### 4

#### POLÍTICA DE PREVENCIÓN DEL ACOSO ESCOLAR

**A todas las escuelas, agencias de servicio de la juventud y organizaciones sin ánimo de lucro se les requiere tener una política de prevención del acoso escolar**

**Esta política de prevención del acoso escolar debe incluir: definiciones, consecuencias y flexibilidad, informes, investigación y apelaciones.**

Más información sobre la Política de Prevención del Acoso Escolar:  
<https://ohr.dc.gov/bullyingprevention/policy>.

### 5

#### CONTACTOS ÚTILES

**Todas las escuelas tienen un punto de contacto para el acoso escolar**

**Encuentra el tuyo en:**

<https://ohr.dc.gov/page/knowyourpolicy>.

##### **CONSEJO ÚTIL:**

Proporciona asistencia a los jóvenes que son acosados o que acosan a otros, porque ambas situaciones pueden conducir a problemas serios y duraderos.

### 6

#### RECURSOS ÚTILES

**La página de Prevención del Acoso Escolar de la Oficina de Derechos Humanos tiene recursos útiles; consejos, más información sobre la Ley de Prevención del Acoso Escolar, y políticas sobre el acoso escolar.**

**Visita su sitio web en <https://ohr.dc.gov/page/bullyingprevention> .**

# Políticas disciplinarias

## Factores a considerar

### Disponibilidad

Saber dónde, cuándo y cómo están disponibles las políticas disciplinarias de tu escuela es clave. Algunas políticas escolares solo se publican en línea o se entregan a los padres una vez al año.

### Comportamientos castigables

Cada escuela puede tener diversos comportamientos castigables. Las escuelas chárter pueden castigar las infracciones particulares de manera distinta. Algunas agencias de educación local (LEA, por sus siglas en inglés) tienen políticas disciplinarias basadas en niveles que describen las infracciones y sus consecuencias.

### Información sobre suspensiones

Cada año, la OSSE publica un informe sobre disciplina que incluye el número de suspensiones y expulsiones divulgados por cada LEA. Este informe puede encontrarse en:

<https://osse.dc.gov/page/discipline-report>.

### Arreglos alternativos

Las LEA se diferencian en cómo permiten a los estudiantes suspendidos terminar sus tareas escolares.

### Proceso debido

Las LEA se diferencian en cómo interpretan los derechos al proceso debido. Por ejemplo, algunas escuelas permiten que los estudiantes apelen a terceros mientras que otras no.

## Alternativas a la disciplina de exclusión

### Centrado en el trauma

Las escuelas promueven la salud emocional como manera de prevenir el mal comportamiento del estudiante.

### PBIS

Apoyo e Intervenciones para Comportamiento Positivo (PBIS)  
Las escuelas crean planes individualizados para ayudar a prevenir el mal comportamiento del estudiante. Los planes deben incluir intervenciones basadas en las necesidades del estudiante y la severidad del mal comportamiento.

### Justiciareconstituyente

Los estudiantes pueden identificar su propio mal comportamiento usando ejercicios comunitarios como manera de restaurar la relación entre estudiante y la víctima o la comunidad. No hay consecuencias punitivas severas en riesgo. La escuela ofrece la oportunidad de que el estudiante aprenda sobre el impacto de su mal comportamiento en las víctimas. La escuela facilita una conversación entre el infractor y la víctima. La escuela implementa medidas de prevención del mal comportamiento futuro.

# Ley de disciplina

## Ley de Enmienda sobre el Acceso Justo del Estudiante a la Escuela de 2018\*

Limita la suspensión fuera de la escuela de estudiantes desde kínder hasta octavo grado a menos que sea debida a incidentes serios de seguridad & prohíbe su uso para las infracciones leves en la escuela secundaria. Si se produce la suspensión, esta ley protege el derecho del niño a la educación mientras que está fuera de las instalaciones y requiere un plan para que el estudiante vuelva con éxito a la sala de clase.

*\*Entra en vigor para los grados PK3-5 por SY18-19, grados 6-8 por SY19-20 y grados 9-12 por SY20-21*

### Las escuelas pueden...

- no recibir a un estudiante por su comportamiento
- echar de la escuela a un estudiante contra su voluntad para el resto del día por razones disciplinaria
- suspender a estudiante por incidentes de violencia
- contar los retrasos como ausencias después de alcanzar un máximo de retrasos

### Las escuelas no pueden...

- suspender a estudiantes de pre-kínder
- emitir una suspensión fuera de la escuela o una expulsión por asistencia
- requerir que un padre acompañe al estudiante o asista a una conferencia tras la conclusión de una suspensión extraescolar
- emitir una suspensión fuera de la escuela de más de cinco días escolares consecutivos para K-5 o diez días escolares consecutivos para 6-12
- negar el acceso del estudiante al trabajo académico durante la suspensión o negar el derecho a obtener créditos para la promoción o graduación

#### OSSE

- proporciona a las agencias de educación local (LEAs, por sus siglas en inglés) las directrices y materiales con respecto al desarrollo en el campo del clima de la escuela y de la administración del comportamiento
- proporciona oportunidades de desarrollo profesional regular para las LEAs y el personal de la escuela
- somete un informe evaluativo de la escuela al finalizar cada año escolar

#### LEA

- envía informes a la OSSE con respecto a acciones disciplinarias
- crea políticas de disciplina escolar que mantienen los criterios fijados por la OSSE
- fomenta ambientes estudiantiles positivos

#### Consejo del DC

- revisa recomendaciones y realiza cambios a las políticas de disciplina cuando sea necesario
- administra el gasto y el impacto fiscal

# Asistencia

Los siguientes puntos son útiles para recordar cuando analiza la asistencia a la escuela.

## 20

Si el estudiante tiene 13 años de edad o menos, la escuela debe derivar a la familia a la Agencia de servicios del niño y la familia después de **veinte ausencias injustificadas** o cuando se sospecha de negligencia educativa.

## 25

Si el estudiante tiene 13 años de edad o más, la escuela debe derivar a la familia al Juzgado superior y la Oficina del fiscal general después de **25 ausencias injustificadas**.

## 5

Después de **cinco ausencias injustificadas en un período de calificación**, el equipo de apoyo basado en la escuela DEBE reunirse en un plazo de 4 días para desarrollar un plan de intervención.

## 10

Si el estudiante tiene 13 años de edad o menos, la escuela debe remitir a la familia a la Agencia de servicios para el niño y la familia y realizar una intervención inmediata para abordar las necesidades del estudiante después de **diez ausencias consecutivas injustificadas**.

## 1

Después de **una ausencia injustificada**, la escuela DEBE hacer contacto personal con el padre o tutor.

## 2

Después de cinco ausencias injustificadas, la escuela DEBE notificar al padre o tutor en un plazo de **dos días**.

# Tardanzas

Los horarios de inicio de la escuela en D.C. varían por escuela y tipo, consulte el manual de su escuela para conocer los horarios exactos.

Los estudiantes deben estar presentes durante 6 horas del día a fin de ser considerados como presentes.

Si un estudiante llega tarde o pierde 20 % del día escolar, se marcará como ausente el día completo.

Cada LEA determina cuántas tardanzas equivalen a una ausencia.

Las escuelas pueden cancelar la inscripción de un estudiante después de 20 ausencias injustificadas.



Las escuelas no pueden suspender o expulsar a un estudiante como consecuencia de tardanzas o ausencias injustificadas.

\* Los estudiantes de DCPS que están fuera de los límites o asisten a una escuela selectiva pueden dejar de estar invitados a volver a inscribirse debido a tardanzas excesivas.

\*\* Los estudiantes charter pueden dejar de ser invitados a volver a inscribirse debido a tardanzas excesivas.

Para obtener más información, visite <https://attendance.dc.gov/>.

# Ausencias justificadas

La siguiente es una lista de ausencias que cada escuela debe aceptar como justificadas:

- Enfermedad u otra causa médica de buena fe experimentada por el estudiante;
- Exclusión, por indicación de las autoridades del Distrito de Columbia, debido a cuarentena, enfermedad contagiosa, infección, infestación u otra afección que requiere la separación del resto de los estudiantes por motivos médicos o de salud;
- Muerte en la familia del estudiante;
- Necesidad del estudiante de asistir a procedimientos judiciales o administrativos como parte de una denuncia o en virtud de una citación;
- Celebración de un feriado religioso;
- Suspensión legal o exclusión de la escuela por las autoridades escolares;
- Cierre temporal de las instalaciones o suspensión de las clases debido a clima inclemente, actividades oficiales, feriados, equipo que funciona mal, condiciones no seguras o no higiénicas u otras condiciones o emergencia que requieran el cierre de la escuela o suspensión de las clases;
- Empleo u otro trabajo voluntario aprobado por la escuela, siempre que el estudiante tenga diecisiete (17) años de edad y siempre que cualquier ausencia justificada en virtud de este párrafo no afecte de manera negativa el desempeño académico o la graduación oportuna del estudiante;
- Incumplimiento del Distrito de Columbia para proporcionar transporte en casos donde el Distrito de Columbia tiene la responsabilidad legal de transportar el estudiante; citas médicas u odontológicas para el estudiante;
- Una emergencia u otro conjunto de circunstancias aprobados por una LEA, escuela independiente, privada o parroquial (según las políticas distribuidas a los padres y tutores).

## Una institución educativa puede hacer lo siguiente:

1. Agregar opciones a esta lista y
2. Requerir una declaración escrita para verificar la justificación. La escuela puede requerir la declaración escrita antes o después de la ausencia.

# Inscripción

Las siguientes preguntas son útiles para iniciar una conversación cuando analiza la inscripción.

## Pregúntese

- ¿Conozco mi escuela dentro de los límites? ¿Me registré para la escuela dentro de los límites?
- ¿Planifico permanecer en la escuela dentro de los límites?
- ¿Visité MySchoolDC.org? ¿Creé una cuenta?
- ¿Conozco el cronograma para el sorteo común para las escuelas públicas de D.C.? ¿Me inscribí en el sorteo?
- ¿Qué cosas son importantes para mí en una escuela? (ubicación, programas especiales, cuidado previo/posterior, uniformes, bachillerato internacional, educación bilingüe)
- ¿Hay alguna cosa acerca del proceso de inscripción que no comprendo?
- ¿Qué cosas no pregunto que debería preguntar?

## Pregunte a su maestro

- ¿Esta es una escuela DCPS o una escuela charter?
- ¿Ofrecen preferencias para la inscripción? Si lo hacen, ¿cuáles son?
- ¿Su información en MySchoolDC.org es precisa/está actualizada?
- ¿Participan en el sorteo? Si no lo hacen, ¿cómo me inscribo?
- ¿Puedo acceder a su manual del estudiante en línea? ¿Puedo reunirme con alguien para discutir antes de registrar a mi estudiante?
- ¿Tienen alguna sesión de puertas abiertas para familias potenciales? ¿Existen maneras adicionales para ver al personal y revisar el plan de estudios?
- ¿Qué cosas no pregunto que debería preguntar?

# Derechos **a** Saber Pre-K3 y Pre-K4

## Factores para considerar

### Tránsito

Los estudiantes en D.C. viajan en transporte público gratuito, el transporte solo será provisto por la escuela como parte de servicios especiales de educación.

### Atención Previa/ Posterior

Algunas escuelas permiten a los padres dejar a los estudiantes más temprano o recoger a los estudiantes más tarde. Algunas escuelas que ofrecen cuidado previo/ posterior cobran una tarifa. En algunos casos, esa tarifa puede ser cubierta o complementada con un cupón.

### Lenguaje

Algunas escuelas primarias ofrecen otro idioma además del inglés como una opción de programa o clase.

### Uniformes

No todas las escuelas públicas requieren el uso de uniformes para los estudiantes. Una escuela que requiere uniformes puede no permitir que un estudiante que no lleva el uniforme asista a clases.

### Escuelas especializadas

Los enfoques Montessori y Reggio Emilia utilizan un tipo de enseñanza que se enfoca en respaldar a los estudiantes a medida que aprenden de forma más libre e independiente. La mayoría de las escuelas primarias Montessori requieren que el estudiante asista a un pre kindergarten Montessori.

### Escuelas preparatorias

Cada escuela primaria DCPS tiene una escuela media y secundaria para las cuales los estudiantes reciben automáticamente una invitación para asistir. Algunas escuelas charter poseen una asociación/ acuerdo similar en vigor.

## Factores para considerar:

### Escuelas Charter

Cada escuela charter desarrolla su propio plan de estudios para pre-K3 y pre-K4. Algunas escuelas charter usan el marco federal de resultados de aprendizaje Head Start Early.

### DCPS

DCPS usan el marco federal de resultados de aprendizaje Head Start Early que establece el plan de estudios y los requisitos de proporción estudiante/maestro.

### Organizaciones basadas en la comunidad

Los proveedores de servicios que no pertenecen a las DCPS o están dentro de una escuela charter usan los estándares de aprendizaje temprano (Early Learning Standards) de la OSSE que establecen el plan de estudios y los requisitos de proporción estudiante/maestro.

# Derechos Saber Familias sin hogar

Los siguientes puntos son útiles para iniciar una conversación cuando enfrenta la falta de hogar.

La **Ley de Asistencia para Personas sin Hogar McKinney-Vento** (McKinney-Vento Homeless Assistance Act) es una ley federal que garantiza asistencia para familias sin hogar a medida que exploran el sistema de educación pública.

## “Estudiantes sin hogar” incluye a estudiantes que:

- Carecen de una residencia fija, regular y adecuada durante la noche.
- Comparten la vivienda con otras personas debido a la pérdida del hogar, problemas económicos o motivos similares.
- Residen en hoteles, moteles, parques de remolques o terrenos de campamento debido a la falta de alojamiento alternativo adecuado.
- Viven en refugios de emergencia o temporales (incluida vivienda de transición de D.C.).
- Están abandonados en hospitales o esperan colocación en adopción.
- Poseen una residencia principal nocturna que no está diseñada para, o no se usa frecuentemente como, lugar para dormir para humanos.
- No están bajo custodia física de un padre o tutor y cumple con cualquiera de las situaciones anteriores.
- Son niños migratorios que viven en las situaciones descritas anteriormente.

Basándose en el mejor interés del estudiante, la LEA hará lo siguiente...

Asistir al estudiante en la obtención de las vacunas necesarias, registros médicos, uniformes u otras necesidades para la escuela.

Continuar con la educación del estudiante en la escuela actual del estudiante.

Inscribir inmediatamente al estudiante en la escuela del vecindario si no está actualmente inscrito en una escuela.

Inscribir inmediatamente al estudiante sin hogar incluso si el estudiante no puede presentar los registros requeridos habitualmente para la inscripción.

El Distrito de Columbia garantiza que todos los niños y jóvenes sin hogar tendrán acceso a y podrán participar plenamente en todos los programas educativos para los cuales son elegibles y están interesados.

# Derechos a Saber Educación Especial

Las siguientes preguntas son útiles para iniciar una conversación cuando analiza los servicios de educación especial.

- ¿Sospecho que mi estudiante tiene una discapacidad que lo haría elegible para un Plan de educación individual? (IEP)
- ¿Solicité a la escuela que evaluara a mi hijo por una discapacidad?
- ¿La solicitud se hizo de forma oral o escrita?
- ¿Tengo documentación de mi solicitud para la evaluación de mi estudiante?
- ¿Tengo las fechas de todas las reuniones?
- ¿Estoy preparado para asistir?
- ¿Necesito un defensor presente en la reunión?
- ¿He leído y conservo una copia de toda la documentación que recibí o firmé?
- ¿Proporcioné a la escuela toda la información solicitada?
- ¿Sé que la escuela de mi estudiante podría cambiarse si la escuela no puede adaptarse a la discapacidad de mi estudiante?
- ¿Qué cosas no pregunto que debería preguntar?

## Pregúntese

## Pregunte a su maestro

- ¿Qué datos ya recopiló para determinar que mi estudiante necesita un apoyo más intensivo?
- ¿Usted comprende que solicité que mi estudiante fuera evaluado por una discapacidad que afecta de manera negativa la habilidad de mi hijo para aprender?
- ¿Documentó mi solicitud?
- ¿Qué puedo esperar como próximos pasos?
- ¿Quién se comunicará conmigo y con quién puedo comunicarme si tengo preguntas acerca de este proceso?
- ¿Cuál es la cantidad de tiempo razonable que debo esperar para recibir el formulario de solicitud de consentimiento informado, el aviso escrito previo de la prueba y las garantías de procedimiento?
- ¿Hay más información que necesite de mí?
- ¿Existen discapacidades para las que no pueden brindar adaptaciones en este entorno?
- ¿Qué cosas no pregunto que debería preguntar?

# Descripción General de la Ley de Educación Especial

Tres leyes federales garantizan los derechos de los estudiantes con discapacidades:

1. Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)

2. Sección 504 de la Ley de Rehabilitación (Rehabilitation Act "Sección 504")

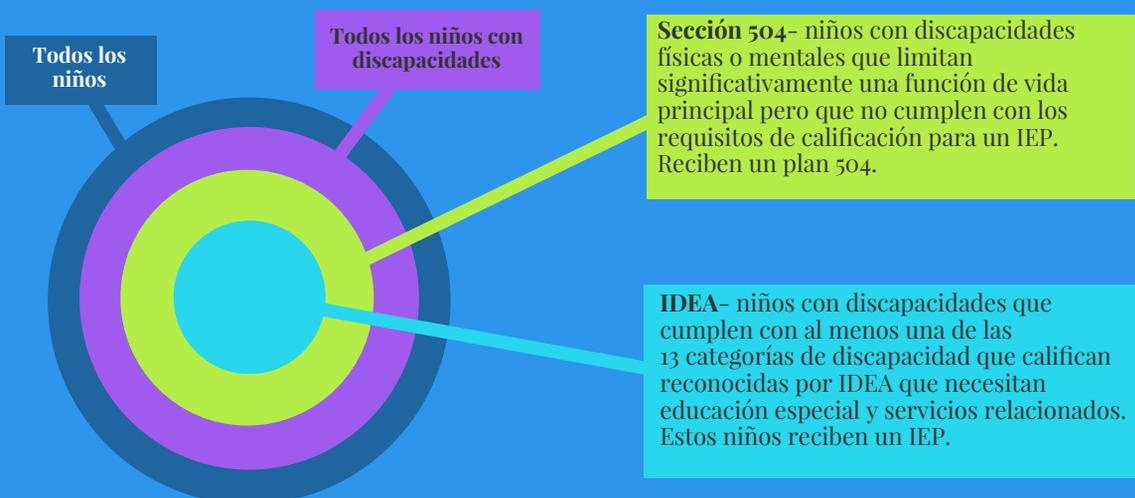
→ **504 Plan**

3. Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA)

→ **IEP**

## Sección 504 & IDEA

### Elegibilidad para la Sección 504 e IDEA



# El Entorno y las Leyes en el D.C.

aproximadamente

14%

Estudiantes que reciben educación especial y servicios relacionados (versus 13 % del promedio nacional).

approx.  
8,000

Estudiantes de educación especial en escuelas públicas tradicionales del D.C. (DC public schools, DCPS).

approx.  
5,000

Estudiantes de educación especial en escuelas públicas charter del D.C.

Discapacidad  
de aprendizaje

Tipo más frecuente de discapacidad

Inclusión

La mayoría de los estudiantes en educación especial pasan la mayor parte del día en clases de educación general.

**En 2014, el Consejo del D.C. aprobó un paquete legislativo que revisó la educación especial. Esta legislación incluye: La Ley de Derechos del Estudiante sobre Educación Especial, Ley Mejorada de Servicios de Educación Especial y Ley de Mejora de la Calidad de la Educación Especial.**

## 1 Ley de Derechos del Estudiante sobre Educación Especial

- Derecho a obtener copias de la evaluación y borrador del IEP 5 días antes de la reunión.
- Derecho a observar al niño en la colocación actual y observar la colocación propuesta (también puede hacerlo alguien en nombre de los padres)
- Derecho a obtener copias de los IEP finales en un plazo de 5 días hábiles después de la reunión

## 2 Ley Mejorada de Servicios de Educación Especial

- Los niños derivados para una evaluación de educación especial deben evaluarse en un plazo de 60 días a partir del consentimiento de los padres o 90 días a partir de la derivación

## 3 Ley de Mejora de la Calidad de la Educación Especial

*Diseñada para ofrecer responsabilidad clara y mayor supervisión para lograr programas más efectivos de educación especial*

# 504 Plan



# I E P

## ¿Qué es?

Un Plan 504 es un plan donde se indica cómo un niño con discapacidad o deficiencia recibirá una "Educación pública adecuada gratuita" para garantizar que el niño tiene el mismo acceso al entorno de enseñanza que sus compañeros sin discapacidades.

Un IEP (Programa de educación individualizada) es un plan que indica cómo un niño con una discapacidad que califica recibirá una "Educación pública adecuada gratuita" para garantizar que un niño puede hacer progresos educativos significativos .

# 504 Plan



# I E P

## ¿Qué incluye el programa/plan?

### Puede incluir:

- Adaptaciones, apoyo o servicios específicos.
- Nombres de quienes brindan los servicios.
- Nombre de la persona responsable de garantizar la implementación del plan.

\*\*\*Los planes 504 son flexibles, es decir que pueden incluir muchas cosas que incluye un IEP, no obstante, esta flexibilidad también significa que la escuela posee discreción (con comentarios del padre) para decidir qué necesita incluirse en el plan.

### Debe incluir:

- Niveles actuales de desempeño académico y funcional del niño.
- Metas educativas anuales y cómo se supervisarán.
- Servicios que recibirá el niño.
- Programa de los servicios (cuándo, por cuánto tiempo, con qué frecuencia).
- Adaptaciones (cambios en el entorno de aprendizaje).
- Modificaciones (cambios en lo que se espera que el niño aprenda).
- Tiempo dedicado a educación general versus aulas de educación especial.

# Child Find

Child Find es el procedimiento que asegura que todos los niños con discapacidades y que necesiten educación especial y servicios relacionados sean identificados, localizados y evaluados

Dependiendo de la edad del niño, la responsabilidad puede ser de diversas agencias:

Edad/Nivel del grado	Agencia responsable
Desde el nacimiento hasta 2 años y medio	OSSE: Strong Start
Desde 2 años y medio hasta kínder	DCPS Early Stages oproveedores de pre- kínder chárter
Desde 1er grado hasta la escuela secundaria	Agencia de Educación Local (LEA, por sus siglas en inglés) y Escuela Individual

## Salvaguardias de procedimiento

La Ley de Educación para Personas con Discapacidad (IDEA, por sus siglas en inglés) proporciona una extensa gama de salvaguardias de procedimiento para los padres si creen que ha habido una negación de educación pública y gratuita adecuada (FAPE, por sus siglas en inglés):

- Mediación formal
- Queja estatal
- Queja en relación al debido proces

Como agencia de educación estatal, la Oficina de Resolución de Conflictos de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE, por sus siglas en inglés) se asegura de que las escuelas no violen la legislación federal y local de educación especial. Los padres pueden presentar una queja ante la OSSE para iniciar una investigación sobre una potencial negación de educación pública y gratuita adecuada.



### Oficina de Quejas del Estado de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE)

202-742-7860

<https://osse.dc.gov/service/specialized-education-state-complaints>

### Oficina de Resolución de Disputas de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE)

202-698-3819

<https://osse.dc.gov/service/office-dispute-resolution-odr>

# Respuesta a la Intervención

Las siguientes preguntas son útiles para iniciar una conversación cuando analiza las intervenciones académicas o de comportamiento.

Respuesta a la intervención (Response to intervention, RTI) es un proceso usado por los educadores para ayudar a los estudiantes que tienen problemas con una destreza o lección, cada maestro usará intervenciones (un conjunto de procedimientos de enseñanza) con cualquier estudiante para ayudarlo a triunfar en el aula, no solo con los niños con necesidades especiales o una discapacidad de aprendizaje.\*

\* <https://www.specialeducationguide.com/pre-k-12/response-to-intervention/>

- ¿Quién está en el equipo de Respuesta a la intervención (RTI)?
- ¿Quién remite a un estudiante al RTI?
- ¿RTI significa que se hace un seguimiento de la educación especial de mi hijo?
- ¿Cuánto dura el proceso de RTI? ¿Mi hijo debe completar el proceso de RTI antes de que yo pueda solicitar una evaluación para educación especial?
- ¿Qué intervenciones ya comenzaron para garantizar el éxito de mi estudiante?
- ¿Cuándo comienza la RTI? ¿Con qué frecuencia se me informará acerca del progreso de RTI?
- ¿Qué tipo de intervenciones educativas se proporcionan durante el proceso de RTI? ¿Qué tipo de respaldo de comportamiento positivo se proporciona durante el proceso de RTI?
- ¿Cómo supervisan el éxito de las intervenciones? ¿Con qué frecuencia supervisan el progreso de mi estudiante?
- ¿Cuándo ocurren las reuniones de RTI? ¿Puedo estar presente? ¿Cómo se me notificará de los resultados?
- ¿Qué cosas no pregunto que debería preguntar?

# APOYO EN LÍNEA



## Guía de Recursos Comunitarios

En nuestro sitio web alojamos una guía integral de recursos con más de 400 recursos categorizados en 20 temas diferentes. Esta es una guía de referencia rápida con varios de los recursos que se encuentran en nuestro sitio web. Para obtener una lista más completa de los recursos y respaldo, visite nuestro sitio web en <https://studentadvocate.dc.gov>.



## Herramientas de Recursos

### Diríjase a



[www.studentadvocate.dc.gov](http://www.studentadvocate.dc.gov)

### Haga clic en



Recursos y Herramientas de Información y Defensa de los Derechos

### Explore



Nuestros Recursos y Herramientas

- Kit de herramientas de defensa de derechos e intervención
- Asistencia y absentismo
- Salud del comportamiento y mental
- Estructura de gobierno del Distrito
- Comunicación efectiva
- Inscripción
- Requisitos de graduación
- Familias sin hogar
- Kit de herramientas de liderazgo para padres
- Hojas de preguntas Derecho a saber
- Transición segura
- Educación especial y otro
- Apoyo escolar
- Liderazgo del estudiante
- Pruebas y evaluaciones

\* Esta guía también está disponible en línea.



## Teléfonos que debe saber

Office of the State Superintendent of Education.....	(202) 727-6436
OSSE Division of Transportation Parent Resource Center.....	(202) 576-5000
Ombudsman for Public Education.....	(202) 741-0886
DCPS Grievance.....	(202) 442-5405
My School DC.....	(202) 888-6336
Public Charter School Board.....	(202) 328-2660
Deputy Mayor for Education.....	(202) 727-3636



## ¿Necesita llamarnos para recibir asistencia inmediata?

Nuestra línea de Solicitud de asistencia (Request for Assistance, RFA) funciona de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Los miembros de nuestro personal responden en vivo y están preparados para responder a cualquier pregunta o inquietud que pueda tener en relación con su estudiante o la educación pública en el Distrito.

**Línea RFA: 202.741.4692**

La Defensoría del Estudiante fue creada por el Consejo del Distrito de Columbia a través de la Ley de Empoderamiento de Padres y Estudiantes de 2013 para "proporcionar atención a los estudiantes, los padres, las familias, y las comunidades en materia de educación pública en el Distrito de Columbia".

Para más información visite [studentadvocate.dc.gov](http://studentadvocate.dc.gov).